



**ANA MARIA DE LA TORRE
BERMUDEZ**

TRADUCTORA Y CORRECTORA

COMBINACIONES DE IDIOMAS

Inglés > Español

Francés > Español

Español > Inglés

ESPECIALIDADES

Traducción museística y turística

Localización de páginas web y aplicaciones

Traducción científico-técnica

Traducción literaria y humanística

Traducción financiera y jurídica

Traducción periodística

INFORMACIÓN DE CONTACTO

687231908

anamariadelatorreb@gmail.com

www.laplumaderosetta.wordpress.com

PERFILES PROFESIONALES

www.linkedin.com/in/anamariadelatorreb/

www.proz.com/translator/2852827

www.translatorscave.com/cafe/member402348.htm

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Trabajos esporádicos como traductora, editora, post-editora y correctora de textos técnicos, económicos y jurídicos, páginas web y aplicaciones
Freelance | Julio 2015 – Actualidad

Asistente de profesor de lengua española
University of Bath, Reino Unido | Septiembre 2019 – Diciembre 2019

Profesora de español para extranjeros
Education First, Málaga | Julio 2018 y julio 2019

Traductora y correctora en prácticas de textos humanísticos
Museo Ruso de Málaga | Junio 2019

Asistente de profesor de lengua española
Lycée J. F. Champollion, Lattes, Francia | Octubre 2017 – Abril 2018

Traductora en prácticas de textos humanísticos
Dpto. de Traducción e Interpretación, Universidad de Málaga | Marzo 2017 – Abril 2017

EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

Máster en Traducción para el Mundo Editorial
Universidad de Málaga | Octubre 2018 – Julio 2019

Grado en Traducción e Interpretación (inglés y francés)
Universidad de Málaga | Octubre 2013 – Julio 2017

II Curso de extensión universitaria en traducción de cómic
Universidad de Málaga | Septiembre 2016

Erasmus Programme in the Faculty of Humanities and Social Sciences
University of Portsmouth, Reino Unido | Septiembre 2015 – Junio 2016

OTRAS FORMACIONES Y CERTIFICADOS

Taller de localización de videojuegos
Universidad de Málaga | 2017

Cambridge Certificate in Advanced English
Cambridge English Level 2 Certificate in ESOL International (advanced)

Taller de traducción literaria inglés-español: traducción a contrarreloj – AETI, Málaga | 2015

Taller de literatura y cibercultura: cyborgs, robots, realidad virtual y distopía – Centro Andaluz de las Letras, Málaga | 2014-2015

CARRERA LITERARIA

Premios literarios a nivel nacional e internacional como el Premio «Flash Europa 28», el XXII concurso de cuentos «Noble Villa de Portugalete» o el VIII Certamen «Cuentos junto a la Laguna»

Publicaciones en antologías de relato y revistas de fantasía y ciencia ficción como *Windumanoth*, *Cosmocápsula* y *Bajo la piel*

COMPETENCIAS INFORMÁTICAS

Dominio de suites ofimáticas y herramientas de traducción y subtitulación como Microsoft Office, Trados, Memsourc y Aegisub

PROYECTOS INTERNACIONALES

Editora y redactora de contenido de Radio Chévere

University of Bath (Reino Unido), Septiembre-Diciembre 2019

Erasmus Plus Youthpass –Youth Exchange «Youth-ing»

Agros Environmental Group, Agros (Chipre), 2016

Erasmus Plus Youthpass –Youth Exchange «Recycling Roadshow»

LAG Living Kainuu Leader, Kainuu (Finlandia), 2015